

# Vasco Mini

GUIDE D'UTILISATEUR

---

FRANÇAIS

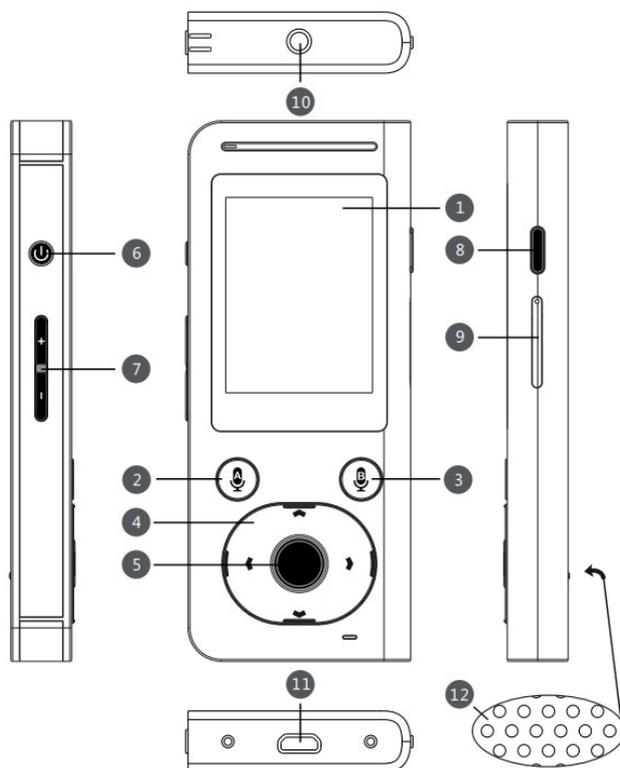


Copyright © 2018 Vasco Electronics LLC  
[www.vasco-electronics.fr](http://www.vasco-electronics.fr)

# Table des matières

1. Fonctionnement	4
1.1 Touches de fonction	5
1.2 Chargement de la batterie	6
1.3 Carte SIM intégrée	6
1.3.1. Rechargement de la carte	6
1.3.2. Validité de la carte	6
1.3.3. Numéro de la carte SIM	6
1.4 Initialisation	7
2. Vasco Mini	7
2.1 Choix de la langue source et de la langue cible	7
2.2. Reconnaissance vocale	8
2.3. Prononciation	8
2.4. Historique des traductions	8
3. Menu	9
3.1 Effacer l'historique	9
3.2 Solde	9
3.3 Paramètres de l'appareil	10
3.3.1 Réseaux	10
3.3.2. Appareil	11
3.4. Infos	12
4. Barre de notifications	12
Spécification technique	14

# 1. Fonctionnement



- 1.** Écran tactile **2.** Touche de reconnaissance vocale A **3.** Touche de reconnaissance vocale B **4.** Flèches **5.** Écouter / Confirmer **6.** Allumer / Éteindre **7.** Volume **8.** Retour **9.** Emplacement SIM **10.** Cric d'écouteurs **11.** USB **12.** Haut-parleur

## 1.1 Touches de fonction

### Touche Allumer / Éteindre

Lorsque l'appareil est éteint : appuyez et maintenez la touche pour environ 5 secondes pour allumer.

En cours de fonctionnement:

- Appuyez sur la touche pour mettre en veille. Appuyez à nouveau pour allumer l'écran de l'appareil.
- Pour éteindre, appuyez sur la touche pour environ 1 seconde et appuyez sur „Éteindre“.

### Touche Volume

En cours de fonctionnement : appuyez sur la touche en haut ou en bas pour augmenter ou baisser le volume. Sur l'écran va apparaître une icône avec le niveau de volume. .

### Touche Retour

La touche Retour vous permet de revenir à l'écran précédent.

### Flèches

Les touches „vers le haut / vers le bas“ vous permettent de sélectionner une phrase traduite ou de sélectionner une option dans le menu des paramètres.

Les touches „vers la droite“ et „vers la gauche“ ouvrent le menu de l'appareil.

### Touche Écouter / Confirmer

La touche vous permet de prononcer une phrase traduite ou de confirmer l'option sélectionnée dans le menu.

## 1.2 Chargement de la batterie

- Pour charger la batterie, branchez le chargeur à la prise de courant, puis connectez le câble à l'appareil.
- Après la connexion du chargeur, l'indicateur de batterie passe en mode de chargement.
- La batterie est complètement chargée après environ 4 heures.
- Le chargement terminé, retirez la prise du socle et la fiche de l'appareil.

**NOTE:** Le chargement de la batterie doit être effectué dans un endroit bien ventilé à une température allant de  $-10^{\circ}\text{C}$  à  $+35^{\circ}\text{C}$ . Pour charger il faut utiliser un chargeur fourni par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur non approuvé peut endommager l'appareil.

## 1.3 Carte SIM intégrée

L'appareil est équipé d'une carte SIM internationale intégrée qui permet de se connecter à Internet sans réseau WiFi. La carte SIM intégrée est une carte prépayée (sans abonnement et sans contrat).

### 1.3.1 Rechargement de la carte SIM

Au moment de l'achat la carte est activée et rechargée. Pour recharger la carte visiter le site [www.vasco-sim.com](http://www.vasco-sim.com).

### 1.3.2 Validité de la carte

La validité de la carte SIM intégrée expire 2 ans après la dernière opération. Pour prolonger la validité de la carte il suffit d'utiliser l'appareil par GSM.

### 1.3.3 Numéro de la carte SIM

Pour afficher le numéro de la carte SIM, appuyez sur la flèche droite et accédez à l'application „Solde” (voir chapitre 3.2).

## 1.4 Initialisation

Quand on allume l'appareil pour la première fois, il faut choisir la langue de l'utilisateur et ensuite lire les conditions d'utilisation. Le choix de la langue modifie les paramètres régionaux - la langue de menu.

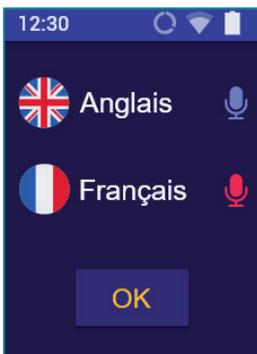
Une fois l'appareil allumé, vous allez voir l'écran principal de Vasco Mini.

Le traducteur est prêt à fonctionner.

## 2. Vasco Mini

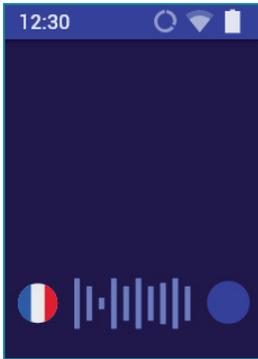
Vasco Mini est un traducteur vocal qui reconnaît la parole et traduit les phrases entières. Il est capable de traduire les phrases longues et compliquées. Pour consulter la liste des langues supportées, visitez le site de fabricant. L'application pour fonctionner a besoin de connexion Internet par WiFi ou GSM.

### 2.1 Choix de la langue source et de la langue cible



Après avoir appuyé sur la langue, vous allez voir une liste déroulante des langues disponibles dans l'appareil. Pour sélectionner une langue, faites glisser la liste vers le haut ou vers le bas. Puis appuyez sur la langue souhaitée.

## 2.2 Reconnaissance vocale



Les touches  et  servent à saisir le texte à l'aide de la technologie de reconnaissance vocale. Pour saisir le texte, appuyez sur la touche et après un bip prononcez une phrase clairement avec un ton monotone, à partir d'une distance d'environ 15 cm.

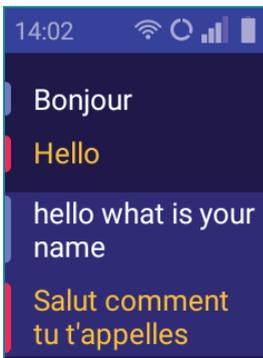
La traduction est automatique et dure environ 2 secondes.

**NOTE :** La qualité de la reconnaissance vocale peut se détériorer dans un milieu bruyant.

## 2.3 Prononciation

La prononciation est automatique. Appuyez sur la touche Écouter/ Confirmer (voir p. 4) pour entendre de nouveau la prononciation. Appuyant la touche en cours de prononciation, on peut l'arrêter.

## 2.4 Historique



L'historique des traductions est affiché sur l'écran principal du traducteur dans l'ordre chronologique.

Appuyez sur la flèche vers le haut pour afficher les anciennes traductions.

Appuyez sur le bouton „Écouter” pour lire la traduction sélectionnée.

Appuyez sur la flèche vers le bas pour accéder aux dernières traductions.

## 3 Menu

Appuyez sur la flèche vers la droite pour afficher le menu de l'appareil.

Appuyez sur la flèche vers la gauche pour revenir à l'écran de sélection de la langue.

### 3.1 Effacer l'historique

**Maintenez appuyée une traduction sélectionnée pour la supprimer.**

Maintenez appuyée une traduction sélectionnée pour la supprimer.

Pour supprimer l'historique des traductions, sélectionnez „Effacer l'historique” dans le menu de l'appareil, puis confirmez avec „Oui”.

### 3.2 Solde

Pour vérifier le solde de votre compte

- passer de l'écran de sélection de la langue au menu de l'appareil en appuyant sur la touche flèche vers la droite
- utilisez les flèches pour sélectionner „Solde” et appuyez sur la touche Confirmer.



Appuyez sur „Rafraîchir” pour mettre à jour les informations de votre solde.

## Paramètres de l'appareil

Appuyez sur la flèche vers la droite, puis sur „Paramètres de l'appareil” pour configurer le réseau WiFi, les paramètres de la carte SIM, changer la langue de menu, etc.

### 3.3.1 Réseaux

#### Paramètres WiFi

Dans cette option vous pouvez vous connecter avec un réseau WiFi. Si vous voyez un message WiFi indisponible, appuyez sur l'icône . L'appareil va rechercher les réseaux disponibles.

**Cadenas** – signifie que le réseau est protégé par un code d'accès. Pour se connecter avec ce réseau, il faut appuyer son nom et entrer le code d'accès. Le cadenas ne disparaît pas même quand l'appareil est connecté. Si vous n'avez pas de code d'accès, choisissez un autre réseau.

**Signal** – indique la puissance de signal WiFi. Plus de barres verts, plus le signal est fort.

**Nom** – nom du réseau disponible.

**NOTE** : Le réseau WiFi sans cadenas signifie un réseau ouvert. Le code d'accès n'est pas demandé. Vasco Mini se connecte uniquement avec les réseaux qui ne demandent pas d'être enregistré ni d'accepter les conditions.

#### Paramètres SIM (pour les utilisateurs avancés uniquement)

**Itinérance des données** - active / désactive les services d'itinérance de données. (Lorsque vous utilisez l'appareil via un réseau GSM, cette option doit être activée).

**Type de réseau préféré** - si vous avez des problèmes de connexion, vous pouvez changer le type de réseau.

- 4G (recommandé)
- 3G
- 2G

**Mode 4G LTE avancé** - utilisez service LTE pour améliorer la connectivité. (Il est recommandé de laisser cette option activée.)

**Noms des points d'accès** - cette option vous permet de configurer les points d'accès APN.

**Opérateurs de réseau** (Sélectionner un opérateur réseau)

Cette fonction vous permet de rechercher les opérateurs de réseau mobile dans le pays de résidence actuel et de vous connecter à l'opérateur sélectionné.

- Sélectionnez l'option „Opérateurs de réseau” et appuyez sur la touche „Confirmer”.
- Les réseaux GSM actuels seront recherchés. Sélectionnez l'un d'entre eux et attendez quelques instants pour vous enregistrer sur le réseau.

**NOTE :** Si l'appareil perd le signal de l'opérateur choisi manuellement, il ne se connecte plus automatiquement avec un autre opérateur. Pour restaurer les paramètres d'usine, il faut répéter la démarche et choisir la sélection automatique.

### 3.3.2 Appareil

**Langue de menu** - permet de changer rapidement la langue d'affichage.

**Vérifier les mises à jour** - permet de vérifier s'il y a des mises à jour du logiciel de l'appareil. Pour télécharger les mises à jour, l'appareil doit être connecté par WiFi.

Si une nouvelle version de logiciel est disponible, une information sur

l'écran va s'afficher après avoir cliqué sur Vérifier les mises à jour. Pour actualiser le logiciel, il faut télécharger et installer l'application, cliquer sur OK et redémarrer l'appareil.

Si votre version est actuelle, vous allez voir une information „Aucune nouvelle version“.

Le numéro de votre version de logiciel est indiqué dans l'option „Infos“.

Si vous voyez un message que votre appareil n'est pas enregistré, contactez le revendeur.

**Infos** - contient la licence et les conditions d'utilisation de l'appareil. Vous trouverez ici aussi la version actuelle de l'appareil et le numéro de votre appareil (Device id).

### 3.4 Infos

Affiche les conditions d'utilisation et les informations sur la version de l'appareil.

## 4 Barre de notification

### Horloge

08:50 affiche l'heure actuelle

### Indicateur de batterie

Icône  montre l'état actuel de charge de la batterie.

### WiFi

Icône  montre la puissance du signal WiFi

Icône  signifie que le module WiFi est éteint.

### GSM

---

icône  montre la puissance du signal du réseau mobile.

icône  signifie que la carte SIM est endommagée ou elle n'a pas été installée.

## **DATA**

icône  signifie que le transfert de données est activé.

icône  signifie que le transfert de données est désactivé.

---

## Spécification technique

<b>Écran</b>	2" écran tactile TFT 240 x 320 pixels
<b>Processeur</b>	MT6737WM
<b>RAM</b>	1 GB
<b>ROM</b>	8 GB
<b>Modem 3G/4G</b>	Oui
<b>Wi-Fi</b>	2.4 GHz
<b>Batterie</b>	Intégrée 1250 mAh
<b>Dimensions</b>	46,8 x 113,2 x 12,8 mm
<b>Poids</b>	76 g
<b>Cric d'écouteur</b>	3,5 mm
<b>USB</b>	Micro USB





VM180808